

Cause Number:
NÚMERO DE CAUSA: _____

(Print court information exactly as it appears on the Original Petition for Divorce)
En letra de molde escriba la información exactamente como aparece en la Petición Original de Divorcio.

IN THE MATTER OF THE MARRIAGE OF
EN EL ASUNTO DEL MATRIMONIO DE

Petitioner:
Petionario:

Print first, middle and last name of the spouse filing for divorce.
Escriba el primer nombre, segundo nombre y apellido del
cónyuge presentando el divorcio.

And / Y

Respondent:
Respondedor:

Print first, middle and last name of other spouse.
Escriba el primer nombre, segundo nombre y apellido del
otro cónyuge.

In the / En el _____
(Court Number)
(Número de Juzgado)

- District Court Tribunal de Distrito
 County Court at Law Tribunal de Condado

_____ County, Texas

Respondent's Original Counter-Petition for Divorce

PETICIÓN ORIGINAL DEL RESPONDEDOR PARA CONTRARRESTAR EL DIVORCIO

Print your answers. En letra de molde escriba sus respuestas.

My name is: _____
Mi nombre es: *First – Primer nombre* *Middle- Segundo nombre* *Last - Apellido*

I am the **Respondent and Counter-Petitioner** in this divorce case. Soy el **Respondedor y la Persona Contrarrestando** en este caso de divorcio.

The last three numbers of my driver's license number are: ____ ____ ____.

Los últimos tres números de mi licencia de conducir son: [-]

My driver's license was issued in (State) _____.

Mi licencia de conducir fue emitida en (Estado) [-]

Or- O I do not have a driver's license number. No tengo un número de licencia de conducir.

The last three numbers of my social security number are: ____ ____ ____.

Los últimos tres números de mi seguro social son [-]

Or- O I do not have a social security number. No tengo un número de seguro social.

My spouse's name is: _____
El nombre de mi cónyuge es: *First* *Middle* *Last*
Primer nombre *Segundo nombre* *Apellido*

My spouse is the Petitioner and Counter-Respondent. Mi cónyuge es el Peticionario y la persona Respondiendo a Esta Petición para Contrarrestar el Divorcio.

1. Discovery Level - EL NIVEL DE DESCUBRIMIENTO DE PRUEBAS

The discovery level in this case, if needed, is: (Check one box.)

El nivel de descubrimiento de pruebas en este caso, si es necesario, es: (Seleccione una casilla.)

Level 1. (Check here if you and your spouse have less than \$50,000 in property.)
NIVEL 1. (Seleccione esta casilla si usted y su cónyuge tienen menos de \$50,000 en propiedad.)

Level 2. (All other couples check here.) NIVEL 2. (Todas las otras parejas seleccionen esta casilla.)

2. Legal Notice – AVISO LEGAL

I will deliver a copy of this document to my spouse as required by Texas Rules of Civil Procedure, Rule 21a. If my spouse has a lawyer, I will deliver it to my spouse's lawyer instead of directly to my spouse. Yo le entregaré una copia de este documento a mi cónyuge como lo requiere la Regla 21a del Procedimiento Civil de Texas. Si mi cónyuge tiene abogado, se lo entregaré al abogado de mi cónyuge en lugar de entregárselo directamente a mi cónyuge.

3. Jurisdiction - JURISDICCIÓN

3A. County Residence Requirement (Check all boxes that apply.)

REQUISITO DE RESIDENCIA EN EL CONDADO (Seleccioné todas las casillas correspondientes.)

- I have lived in this county for the last 90 days. Yo he vivido en este condado por los últimos 90 días.
- My spouse has lived in this county for the last 90 days. Mi cónyuge ha vivido en este condado por los últimos 90 días.
- I am serving in the armed forces or other government service outside of Texas, but this county has been the home county of either my spouse or me for at least 90 days. Estoy sirviendo en las fuerzas armadas o estoy realizando un deber para el gobierno fuera de Texas, pero este condado ha sido mi condado de hogar o el de mi cónyuge por lo menos los últimos 90 días.
- I have accompanied my spouse who is serving in the armed forces or other government service outside of Texas, but this county has been the home county of either my spouse or me for at least 90 days. Yo he acompañado a mi cónyuge el cual está en las fuerzas armadas o realiza otro servicio para el gobierno fuera de Texas, pero este condado ha sido mi condado de hogar o el/la de mi cónyuge por lo menos los últimos 90 días.

3B. Texas Residence Requirement (Check all boxes that apply.)

REQUISITO DE RESIDENCIA EN TEXAS (Seleccioné todas las casillas correspondientes.)

- I have lived in Texas for the last six months. Yo he vivido en Texas por los últimos seis meses
- My spouse has lived in Texas for the last six months. Mi cónyuge ha vivido en Texas por los últimos seis meses.
- I am serving in the armed forces or other government service outside of Texas, but Texas is the home state of either my spouse or me and has been for at least 6 months. Estoy en las fuerzas armadas o realizo un deber para el gobierno fuera de Texas, pero Texas es mi estado de hogar o el de mi cónyuge y lo ha sido por lo menos 6 meses.
- I have accompanied my spouse who is serving in the armed forces or other government service outside of Texas, but Texas is the home state of either my spouse or me and has been for at least 6 months. He acompañado a mi cónyuge el cual está en las fuerzas armadas o realiza otro deber para el gobierno fuera del estado de Texas, pero el estado de Texas ha sido mi estado de hogar o el de mi cónyuge por lo menos 6 meses.

4. Dates of Marriage and Separation - FECHAS EN QUE SE CASARON Y SEPARARON

My spouse and I got married on or about: _____
 Mi cónyuge y yo nos casamos el o alrededor del: *Month-Mes* *Day-Día* *Year-Año*

We stopped living together as spouses on or about: _____
 Paramos de vivir juntos como matrimonio el o alrededor del: *Month-Mes* *Day-Día* *Year-Año*

5. Grounds for Divorce - MOTIVOS PARA EL DIVORCIO

I ask the Court to grant me a divorce. The marriage has become insupportable due to discord or conflict of personalities that destroys the legitimate ends of the marital relationship and prevents any reasonable expectation of reconciliation. Yo le pido al Juez que me conceda el divorcio. El matrimonio se ha vuelto insoportable debido a discordias o conflicto de personalidades que destruye los fines legítimos de la relación matrimonial e impide cualquier expectativa razonable de reconciliación.

6. Is the Wife Pregnant? ¿Está embarazada la esposa?

(Check one box.) (Seleccione una casilla.)

- The wife in this marriage **is not** pregnant. La esposa de este matrimonio **no está** embarazada.
- The wife in this marriage **is** pregnant. I understand that I cannot finish the divorce until after the child is born. La esposa de este matrimonio **sí** está embarazada. Entiendo que no puedo darle fin al divorcio hasta que nazca el niño. (If the wife is pregnant, also check one box below.) (Si la esposa si está embarazada, también seleccione una de las casillas abajo.)
- The husband **is** the father of this child. I ask the court to include orders for custody, visitation, child support and medical support for the child in the *Final Decree of Divorce*. El esposo **sí es** el padre de este niño. Le pido al juez que incluya órdenes sobre la custodia, visita, manutención y apoyo médico del niño en el *Decreto Final de Divorcio*.
- The husband **is not** the father of this child. I understand that paternity of the child must be established before I can finish the divorce. (Get information about establishing paternity at www.TexasLawHelp.org.) El esposo **no es** el padre de este niño. Entiendo que la paternidad del niño tiene que ser establecida antes de que pueda finalizar el divorcio. (Obtenga información acerca de como establecer la paternidad en www.TexasLawHelp.org.)

7. Children Together – HIJOS JUNTOS

My spouse and I **do** have children together who are under the age of 18 or still in high school. All of our children who are under the age of 18 or still in high school are listed below. However, there is a final court order for custody (conservatorship), visitation, child support and medical support of all the children listed below and I am not asking to change that order at this time. Mi cónyuge y yo **sí** tenemos hijos juntos que tienen menos de 18 años o aún están en la preparatoria. Todos nuestros hijos menores de 18 años o en la preparatoria se nombran a continuación. Sin embargo, hay una orden final de un juez para la custodia, visitas, manutención, y apoyo médico para todos los niños nombrados a continuación y no pido cambios a dicha orden por el momento.

The order was made in _____ County and _____ State. The cause number for the order is _____. La orden fue hecha en el condado [-] del estado de [-]. El número de cause para la orden es [-].

I understand I must attach a file-stamped copy of the order to my *Final Decree of Divorce*. Entiendo que tengo que adjuntar una copia de la orden que contenga el sello del tribunal a mi Decreto Final de Divorcio.

Note: Do not use this form if you have a court order about your children but:
1) the order does not include all the children you and your spouse have together, or 2) the order is a temporary order, or 3) you are asking the court to make changes to the order.
If one of these situations applies, you must ask a lawyer to draft the appropriate form for your case.
Nota: No use este formulario si tiene una orden del juez acerca de sus hijos pero: 1) la orden no incluye a todos los hijos que usted y su cónyuge tienen juntos, o 2) la orden es temporal, o 3) usted está pidiendo cambios a la orden. Si una de estas situaciones aplica, pídale a un abogado que prepare la orden adecuada para su caso.

	Child's name Nombre del menor	Age Edad	Date of Birth Fecha de Nacimiento	Sex Sexo
1.	_____	_____	_____	_____
2.	_____	_____	_____	_____
3.	_____	_____	_____	_____
4.	_____	_____	_____	_____
5.	_____	_____	_____	_____
6.	_____	_____	_____	_____

8. Did the Wife have a Child with Another Man While Married to the Husband?
¿TUVO LA ESPOSA UN HIJO CON OTRO HOMBRE MIENTRAS ESTABA CASADA CON EL ESPOSO?

(Check one box. Fill in the requested information, if applicable.)
 (Seleccione una casilla. escriba la información solicitada, si corresponde.)

- The wife **did not** have a child with another man while married to the husband. La esposa **no** tuvo un hijo con otro hombre durante el tiempo que estuvo casada con el marido.
- The wife **did** have a child with another man while married to the husband. All of the children born during the marriage that are not the Husband's adopted or biological children are named below: La esposa **sí** tuvo un hijo con otro hombre durante el tiempo que estuvo casada con el marido. Todos los niños que nacieron durante el matrimonio que no son los hijos adoptivos o biológicos del esposo se nombran a continuación:

	Child's name Nombre del menor	Age Edad	Date of Birth Fecha de Nacimiento	Sex Sexo
1.	_____	_____	_____	_____
2.	_____	_____	_____	_____
3.	_____	_____	_____	_____
4.	_____	_____	_____	_____

(If the wife had a child or children with another man during the marriage, check one box below.)
 (Si la esposa tuvo un hijo o hijos con otro hombre durante el matrimonio, seleccione una de las casillas a continuación.)

- Paternity of the child/ren named above **has not** been established. I understand that paternity of the child/ren **must** be established before I can finish my divorce. **No** se ha establecido la paternidad del niño o niños nombrados previamente. Entiendo que la paternidad de él o los niños tiene que establecerse antes de que pueda darle fin a mi divorcio.
- Paternity of the child/ren named above **has** been established: (Check one box.)
 La paternidad de él o los niños nombrados anteriormente **sí** se ha establecido. (Seleccione una casilla.)
 - A court order has established that another man is the biological father and/or the Husband is not the biological father of the child/ren listed above. I understand I must attach a file-stamped copy of the court order to my *Final Decree of Divorce*. Un juez ha establecido que otro hombre es el padre biológico y/o el Esposo no es el padre biológico de él o los niños nombrados anteriormente. Entiendo que tengo que incluir una copia de dicha orden que contenga la fecha y hora de entrega a mi *Decreto Final de Divorcio*.
 - An *Acknowledgement of Paternity* was signed by the biological father **and** a *Denial of Paternity* was signed by the Husband for the child/ren listed above. I understand I must attach a copy of these documents to my *Final Decree of Divorce*. Un *Reconocimiento de Paternidad* fue firmada por el padre biológico **y** una *Negación de Paternidad* fue firmada por el Esposo para él o los niños nombrado previamente. Entiendo que tengo que incluir una copia de estos documentos a mi *Decreto Final de Divorcio*.

9. Protective Order Statement - DECLARACIÓN SI EXISTE O NO UNA ORDEN DE PROTECCIÓN

(Check the appropriate box. Fill in the requested information, if applicable.)

(Seleccione la casilla apropiada. Llene la información solicitada, si corresponde)

Note: You **must** provide information about any protective order or pending application for protective order involving you and your spouse or a child of either you or your spouse. This includes information about any: (1) family violence protective order, (2) sexual assault, sexual abuse, trafficking or stalking protective order and/or (3) emergency protective order issued after an arrest.

You **must also** attach to this petition a copy of any protective order (even if it's expired) in which one spouse or child of either spouse was the applicant or victim and the other spouse was the respondent or defendant.

Nota: Tiene que proporcionar información acerca de cualquier orden de protección o aplicación para una orden de protección que este pendiente que involucre a usted y su cónyuge o de un hijo de usted y su cónyuge. Esto incluye información sobre cualquier: (1) orden de protección por violencia familiar (2) agresión sexual, abuso sexual, una orden de protección por tráfico o acoso y/o 3) una orden de protección de emergencia emitida después de un arresto.

También tiene que adjuntar a esta petición una copia de cualquier orden de protección (incluso si ya se venció) en cual el cónyuge o el hijo de cualquiera de los cónyuges es el solicitante o víctima y el otro cónyuge es la persona respondiendo o acusada.

9A. No Protective Order - NO EXISTE UNA ORDEN DE PROTECCIÓN

- I **do not** have a Protective Order against my spouse and I have not asked for one.
No tengo una Orden de Protección contra mi cónyuge y no he pedido una
- My spouse **does not** have a Protective Order against me and has not asked for one.
Mi cónyuge **no tiene** una Orden de Protección contra mí y no ha pedido una.

9B. Pending Protective Order - ORDEN DE PROTECCIÓN PENDIENTE

- I **have** filed paperwork with a court asking for a Protective Order against my spouse, but a judge has not decided if I should get it. He **presentado** documentos al tribunal solicitando una Orden de Protección contra mi cónyuge, pero un juez no ha decidido si debo recibirla.
I asked for a Protective Order on _____ in _____ County, _____.
Pedí una Orden de Protección el _____ Date Filed – Fecha presentada _____ County- Condado _____ State-Estado
The cause number is _____.
El número de causa es _____ Cause Number- Numero de Causa
If I get a Protective Order, I will file a copy of it before any hearings in this divorce. Si obtengo una Orden de Protección, presentaré una copia antes de cualquier audiencia sobre este divorcio.

- My spouse **has** filed paperwork asking for a Protective Order against me, but a judge has not decided if my spouse will get it. Mi cónyuge ha presentado documentos solicitando por una Orden de Protección en mí contra, pero un juez no ha decidido si mi cónyuge debe recibirla.
My spouse asked for a Protective Order on _____ in _____ County, _____.
Mi cónyuge pidió un Orden de Protección el _____ Date Filed-Fecha presentada _____ County-Condado _____ State-Estado
The cause number is _____.
El número de causa es _____ Cause Number-Número de Causa
If my spouse gets a Protective Order, I will file a copy of it before any hearings in this divorce. Si mi cónyuge obtiene una Orden de Protección, presentaré una copia de la orden antes de cualquier audiencia sobre este divorcio.

9C. Protective Order in Place - ORDEN DE PROTECCIÓN EN VIGENCIA

- I **do have** a Protective Order against my spouse. **Tengo** una Orden de Protección contra mi cónyuge.

I got the Protective Order in: Obtuve la Orden de Protección en el condado:

_____ County, _____ on _____.
County-Condado State-Estado Date Ordered- Fecha Ordenada

The cause number for the Protective Order is _____.
El número de causa para la Orden de Protección es: *Cause Number -Número de causa*

Either I have attached a copy of the Protective Order to this Petition or I will file a copy of it with the court before any hearings in this divorce. Adjunté una copia de la Orden de Protección a esta Petición o presentaré una copia al tribunal antes de cualquier audiencia de este divorcio.

- My spouse **does have** a Protective Order against me. The Protective Order was made in
Mi cónyuge **tiene** una Orden de Protección contra mí. La Orden de Protección fue hecha en el condado:

_____ County, _____ on _____.
County-Condado State-Estado Date Ordered- Fecha Ordenada

The cause number for the Protective Order is _____.
El número de causa para la Orden de Protección es *Cause Number – Número de Causa*

Either I have attached a copy of the Protective Order to this Petition or I will file a copy of it with the court before any hearings in this divorce. Adjunté una copia de la Orden de Protección a esta Petición o presentaré una copia al tribunal antes de cualquier audiencia en este divorcio.

10. Waiver of Waiting Period Based on Family Violence PERÍODO DE ESPERA EN CASOS DE VIOLENCIA DOMÉSTICA [INTRAFAMILIAR]

(Check only if applicable.) (Seleccione sólo si corresponde.)

- I ask the Court to waive the 60-day waiting period for divorce because:
Le pido al Juez que me permita divorciarme antes de que los 60 días de espera se cumplan, porque:

(Check one box.) (Seleccione una casilla.)

- My spouse has been convicted of or received deferred adjudication for a crime involving family violence against me or a member of my household. Mi cónyuge ha sido condenado o ha recibido una sentencia deferida por un delito de violencia doméstica contra mí o un miembro de mi familia
- I have an active protective order or an active magistrate's order for emergency protection against my spouse because of family violence during our marriage. The order includes a finding that my spouse committed family violence. Tengo una orden de protección vigente o una orden del magistrado vigente para la protección de emergencia contra mi cónyuge por violencia doméstica durante nuestro matrimonio. El juez determino que mi cónyuge cometió violencia doméstica en mi contra.

11. Property and Debt - BIENES Y DEUDAS

Note: It is very important to talk with a lawyer if you or your spouse has a house, land, business, retirement funds, other valuable property or debt. Getting advice from a lawyer now can save you time and money in the long run.

About community property: Texas is a community property state. This means that any new property that either spouse gets from the minute they are married until the minute the judge grants the divorce is probably community property, even if the property is only in one spouse's name.

About separate property: Property owned by a spouse before the marriage is that spouse's separate property. In addition, if either spouse receives a gift, an inheritance, or a recovery for personal injuries that occurred during the marriage (not including a recovery for lost wages or medical expenses); it is that spouse's separate property. There are exceptions to these general rules. If you have questions talk with a lawyer.

About retirement: Retirement funds (such as 401k, pension, profit sharing, stock option plans and IRAs) earned by either spouse during the marriage are usually considered to be community property that can be divided by the court. This is true even if you or your spouse has not yet retired. If you want the Court to divide retirement funds (other than an IRA), you will need to have the Court sign an additional form, usually called a "Qualified Domestic Relations Order" (QDRO), to make the division effective. You should have the QDRO prepared before you go to court, so the judge can sign it when you finish your divorce. A QDRO form is not included with this divorce set. You may be able to get a sample QDRO form from the employer or retirement fund administrator. If not, you should hire a lawyer to draft the QDRO form. If you use the employer or retirement fund administrator's QDRO form, you should still have a lawyer review it to make sure you are not giving up important benefits. **Note:** If you and your spouse plan to keep your own retirement funds or do not have retirement funds, you do not need a QDRO.

About debt: A creditor's right to collect a debt is not affected by a divorce decree. So, if the Court orders your spouse to pay a debt (such as a mortgage) that is in both of your names but your spouse doesn't pay it, the creditor can still seek payment from you. Ask a lawyer how to protect yourself in this situation.

Nota: Es muy importante hablar con un abogado si usted o su cónyuge tiene una casa, terreno, negocio, fondos jubilatorios, otros bienes de valor o deudas. El consejo de un abogado ahora puede ahorrarle tiempo y dinero a largo plazo.

Información sobre los bienes mancomunados (la propiedad en común resultante de la sociedad conyugal): Texas es un estado basado bienes mancomunados. Esto significa que cualquier propiedad nueva que cualquiera de los cónyuges obtuvo desde el minuto en que se casaron hasta el minuto que el juez otorga el divorcio es probablemente propiedad de la sociedad conyugal, aun si la propiedad está solamente en el nombre de uno de los cónyuges. Sobre los bienes propios [excluidos]. Los bienes que fueron comprados por los cónyuges antes de casarse es la propiedad propia del mismo. Adicionalmente, si cualquiera de los cónyuges recibe un regalo, herencia, o recuperación por lesiones personales que ocurrieron durante el matrimonio (sin incluir la recuperación de los salarios perdidos o gastos médicos) esos son bienes propios. Existen excepciones a las leyes generales sobre los bienes mancomunados. Si tiene cualquier pregunta hable con un abogado.

Información acerca de la jubilación: Los fondos de jubilación (como el 401k, pensiones, participación en utilidades, plan de opción de compra de acciones para empleados y cuentas individuales de jubilación (IRA por sus siglas en inglés)) obtenido por cualquiera de los cónyuges durante el matrimonio por lo general se considera que son propiedad de la sociedad conyugal que puede dividir el tribunal. Esto es cierto incluso si usted o su cónyuge aún no se ha jubilado. Si desea que el Tribunal divida los fondos de jubilación (no incluyendo un IRA), usted necesitará que el Juez firme un formulario adicional, usualmente conocida como una Orden Calificada de Relaciones Domésticas (QDRO por sus siglas en inglés), para hacer la división efectiva. Usted debe tener la QDRO preparada antes de ir a la audiencia, para que el juez pueda firmarla cuando conceda el divorcio. El formulario QDRO no se incluye con este paquete de divorcio. Usted posiblemente pudiera obtener un formulario modelo de QDRO de su empleador o administrador de fondos de jubilación. Si no, usted debe contratar a un abogado (y no a un NOTARY PUBLIC) para que le redacte el documento QDRO. Si utiliza el formulario QDRO que su empleador o administrador de fondos de jubilación le dio, aún debe contratar a un abogado para que lo revise para asegurarse que usted no esté renunciando a beneficios importantes. Nota: Si usted o su cónyuge planean conservar sus propios fondos de jubilación o no tiene fondos de jubilación, entonces usted no necesita un QDRO.

Información Acerca de deudas: El derecho de un acreedor para cobrar una deuda, no se ve afectada por una sentencia de divorcio. Así que, si el Juez le ordena a su cónyuge a pagar una deuda (como la de una hipoteca) que está en el nombre de ambos cónyuges, y su cónyuge no la paga, el acreedor puede todavía pedir el pago a usted. Consulte con un abogado sobre cómo protegerse en esta situación.

11A. Community Property and Debt - BIENES Y DEUDAS MANCOMUNADAS

If my spouse and I can agree about how to divide the property and debts we got during our marriage, I ask the Court to approve our agreement. If we cannot agree, I ask the Court to divide our community property and debts according to Texas law. Si mi cónyuge y yo nos ponemos de acuerdo de cómo dividir nuestros bienes y deudas que obtuvimos durante nuestro matrimonio, le pido al Juez que apruebe nuestro acuerdo. Si no llegamos a un acuerdo, le pido al Juez que divida nuestros bienes y deudas mancomunadas de acuerdo con la ley.

11B. Separate Property - BIENES PROPIOS (EXCLUIDOS)

I own the following separate property. I owned this property before I was married or I received this property as a gift or inheritance during my marriage or I received this property as recovery for personal injuries that occurred during the marriage (not including any recovery for lost wages or medical expenses). I ask the Court to confirm this property as my separate property. Soy dueño(a) de los siguientes bienes. Yo ya era dueño de estos bienes antes de casarme o recibí estos bienes como regalo o herencia durante mi matrimonio, o recibí estos bienes como el pago por lesiones personales sostenidas durante el matrimonio (no incluye el pago por la pérdida de capacidad de ganar dinero durante mi matrimonio). Le pido al Juez que confirme que estos bienes son mis bienes propios.

(Fill in all lines. If you have no property to list in a particular category, write "none.") (Llene todos los espacios. Si no tiene propiedad que declarar en una categoría particular, escribe "none" que significa nada en inglés)

House located

La casa ubicada en _____

Street Address
Número y Calle

City
Ciudad

State
Estado

Zip
Código Postal

Land located at

El terreno ubicado en _____

Street Address
Número y Calle

City
Ciudad

State
Estado

Zip
Código Postal

Cars, trucks, motorcycles or other vehicles – Carros, camionetas, motocicletas u otros vehículos

Year
AÑO

Make
MARCA

Model
MODELO

Vehicle Identification No. [VIN]
NÚMERO DE IDENTIFICACION DEL VEHICULO

Other money or personal property I owned before I was married, received as a gift or inheritance during my marriage or property I purchased during my marriage with separate property funds: Cualquier otro dinero, bienes personales del cual era dueño antes de casarme, recibí como un regalo o herencia durante mi matrimonio o bienes que compré durante mi matrimonio con fondos de bienes separados: _____

Money I received as recovery for personal injuries that occurred during the marriage that was not for lost wages or medical expenses: Dinero que recibí por la recuperación de lesiones personales que ocurrieron durante el matrimonio que no fue por la pérdida de salario o gastos médicos: _____

12. Name Change
CAMBIO DE NOMBRE

(Check one box.) (Seleccione una casilla.)

Note: You cannot use this form to change your name to anything other than a name you used before you got married.
Nota: No puede utilizar este formulario para cambiar su nombre a ningún otro nombre además del que uso previamente.

- I am NOT asking the Court to change my name.
 NO le estoy pidiendo al Juez que me cambie el nombre.

- I ask the Court to change my name back to a name I used before. I am not asking the court to change my name to avoid criminal prosecution or creditors. I ask that my name be changed to:
 Le pido al Juez que cambie mi nombre a un nombre que use antes de casarme. No le estoy pidiendo al juez que cambie mi nombre para evadir un enjuiciamiento penal o a acreedores. Pido que mi nombre sea cambiado a:

First - Primer nombre *Middle – Segundo nombre* *Last - Apellido*

13. Request for Judgment – RUEGO

I ask the Court to grant my divorce. I also ask the Court to make the other orders I have asked for in this *Counter-Petition for Divorce* and any other orders to which I am entitled. Le ruego al Juez que conceda mi divorcio. También le pido al Juez que conceda las otras órdenes que haya pedido en esta Petición Para Contrarrestar el Divorcio y cualquier otra orden a la que tengo derecho.



Respondent/Counter-Petitioner’s Signature
Firma del Respondedor/ Contrademandante

Date
Fecha

Respondent/Counter-Petitioner’s Printed Name
Nombre del Respondedor en letra de molde

Phone Number
Número telefónico

Mailing Address – Dirección Postal *City - Ciudad* *State- Estado* *Zip- Código Postal*

Email Address- Dirección de correo electrónico

Fax # (if available) – Número de fax (si tiene uno)

IMPORTANT: I understand that I must notify the Court and my spouse’s lawyer (or my spouse if my spouse does not have a lawyer) in writing if my mailing address or email address changes during these divorce proceedings. If I don’t, any notices about this case including the dates and times of hearings will be sent to me at the mailing address or email address above. **IMPORTANTE:** Entiendo que debo notificar al Tribunal y al abogado de mi cónyuge (o a mi cónyuge si él o ella no tiene un abogado) por escrito si mi dirección postal o correo electrónico cambia durante los procedimientos de este divorcio. Si no lo hago, entiendo que toda la información sobre este caso, incluyendo fechas y horas de las audiencias, será enviada a la dirección postal o correo electrónico que he proveído en este formulario.

14. Certificate of Service to my Spouse CERTIFICADO DE SERVICIO A MI CÓNYUGE

I certify that a true copy of this document will be delivered to my spouse or my spouse's lawyer (if my spouse has a lawyer) on the same day this document is filed with (turned in to) the Court as follows: *Certifico que una copia fiel de este documento será entregado a mi cónyuge (o al abogado de mi cónyuge) el mismo día que presenté (entregue) este documento al tribunal por medio de:*

If I file this document electronically, I will deliver it through the electronic file manager if possible. If not possible, I will deliver it in person, by mail, by commercial delivery service, by fax, or by email. Si presento este documento electrónicamente, lo entregare por medio del servicio electrónico si es posible. Si no lo es, lo entregare en persona, por correo, por un servicio de entrega comercial, fax, o correo electrónico.

If I file a paper copy of this document, I will deliver it in person, by mail, by commercial delivery service, by fax, or by email. Si presentó una copia impresa de este documento, lo entregare en persona, por correo, por un servicio de entrega comercial, fax, o correo electrónico.

Respondent/Counter-Petitioner's Signature
Firma del Respondedor/ Contrademandante

Date
Fecha

Note: For a referral to a lawyer call your local lawyer referral service or the State Bar of Texas Lawyer Referral Information Service at 1-800-252-9690.

For information about free and low-cost legal help in your county go to www.TexasLawHelp.org or call the Legal Aid office serving your area:

Legal Aid of Northwest Texas 1-888-529-5277 (serves Dallas / Ft. Worth area & Northwest Texas)

Lone Star Legal Aid 1-800-733-8394 (serves Houston area & East Texas)

Texas Rio Grande Legal Aid 1-888-988-9996 (serves Austin / San Antonio area, El Paso area & South Texas)

If you have been the victim of family violence, or if at any time you feel unsafe, get help by calling the:

National Domestic Violence Hotline at 1-800-799-SAFE (7233) or

Texas Family Violence Legal Line at 1-800-374-HOPE (4673) or

Advocates for Victims of Crime (AVOICE): at 1-888-343-4414.

Nota: Para ser referido a un abogado llame a su servicio de referencias de abogados local o al State Bar of Texas Lawyer Referral Information Service al 1-800-252-9690. Para información sobre ayuda legal gratuita o de bajo costo en su condado

vaya a www.texasbar.com/ReferralDirectory o llame a la oficina de Ayuda Legal en su área:

Legal Aid of Northwest Texas 1-888-529-5277 (Ayuda el área de Dallas / Ft. Worth y el Noroeste de Texas)

Lone Star Legal Aid 1-800-733-8394 (El área de Houston y el Este de Texas)

Texas Rio Grande Legal Aid 1-888-988-9996 (Ayuda el área de Austin / San Antonio, El Paso y el Sur de Texas)

Si ha sido víctima de violencia de familia o si en algún momento se siente en peligro, pida ayuda llamando al:

National Domestic Violence Hotline at 1-800-799-SAFE (7233),

Texas Family Violence Legal Line at 1-800-374-HOPE (4673) o

Advocates for Victims of Crime (AVOICE): al 1-888-343-4414.